



중요 문서에 대한 뉴욕주 고지 사항.

귀하의 **MEDICAID**에는 *아무런 변경 사항이 없습니다.*

문의 사항? 1-855-329-8850 (월요일-금요일 오전 8:00-오후 8:00, 토요일 오전 9:00-오후 1:00)로 문의하시기 바랍니다. 영어 외의 다른 언어로 된 도움이 필요하시면 1-855-329-8850로 전화하셔서 소비자 서비스 전문가에게 말씀하십시오. 지원은 무료로 제공됩니다.
TTY: 1-800-662-1220.

본 서신은 New York State가 Medicaid 회원들을 위해 개시한 새로운 프로그램에 관한 내용입니다.

귀하께서 필요로 하는 의료 서비스를 받는 것이 때로는 어렵다는 것을 알고 있습니다. 이제는 이런 관행을 바꾸기를 원합니다. 그러려면 일차 보건 의료 제공자가 있어야 합니다. 건강이 좋지 않다면 응급실 외에 다른 갈 곳이 있어야 합니다. 본인의 건강을 자신 있게 관리할 수 있도록 귀하께서 필요로 하는 건강 관리와 이를 제공하는 곳을 알려드리겠습니다.

New York State Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP) 프로그램

DSRIP 란?

새로운 프로그램인 New York State Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP) 프로그램은 귀하의 건강 요구를 충족하기 위해 귀하와 의사, 그리고 기타 의료 제공자들이 함께 협력할 수 있게 도와 드립니다. DSRIP는 가까운 지역의 의사, 진료소, 병원, 의료 및 커뮤니티 서비스가 더 나은 건강 관리 시스템을 세우기 위해 함께 협력하는 프로그램입니다. 이것으로 더 나은 건강 관리를 받을 수 있게 됩니다. 제공자로 구성된 이 그룹은 "Performing Provider System" (PPS)라고 합니다. PPS 제공자는 커뮤니티가 건강 관리를 개선하는 데 필요한 것을 이해하기 위해 노력했습니다. 이들은 이제 그 요구를 충족하는 방법을 계획하고 있습니다.

해당 지역과 주 전역 곳곳에 있는 PPS의 전체 목록을 보려면 다음 웹 사이트 (https://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/providers_professionals.htm)를 방문하셔서 PPS 정보란에서 "PPS Contact List"를 찾으십시오.

DSRIP와 PPS는 어떤 도움을 줍니까?

- 사용하기 쉽고 귀하의 요구를 더 잘 충족하는 새로운 커뮤니티 보건 서비스가 있다는 것을 알 수 있습니다.

- 담당 의사와 병원이 더 나은 소통을 이룰 수 있기 때문에 받아야 할 검사가 적어진다는 것도 알 수 있습니다.
- 커뮤니티 보건 담당자 또는 의료 관리자의 도움을 받을 수도 있습니다. 이것으로 귀하의 건강을 관리하고 자신이 필요로 하는 진료를 받을 수 있습니다.
- PPS 소속 직원들은 당뇨병 및 고혈압에 대한 도움 등 특수 의료 서비스에 대해 귀하께 연락을 드릴 수 있습니다.

DSRIP 와 PPS 에 가입할 수 있습니까?

Medicaid 를 받고 있으므로 이미 이 새로운 프로그램에 가입한 것입니다. Medicaid 는 PPS 에 속한 Medicaid 가입자에 대한 건강 정보를 공유하여 각 PPS 에 도움을 드리려고 합니다. 이것은 귀하께서 Medicaid 를 통해 받으신 의료 서비스에 대한 건강 정보입니다.

PPS 가 건강 보험이 되는 것입니까?

아니요. PPS 는 귀하의 Medicaid, 귀하의 HMO 또는 귀하의 건강 보험 중 어느 것도 대체하지 않습니다. PPS 는 보험사가 아닙니다. PPS 는 귀하께서 필요로 하는 의료 서비스를 받을 수 있게 도움을 드리는 Medicaid 제공자와 함께 협력합니다. Medicaid 서비스에 대한 권리는 계속 갖게 됩니다. 여기에는 의료 접근성 및 프라이버시가 포함됩니다. 단, 이 서비스에 대한 규정은 반드시 따라야 합니다.

어떤 종류의 정보를 공유하게 됩니까?

귀하는 프라이버시 및 의료 서비스에 대하여 Medicaid 와 동일한 권한을 갖게 됩니다. PPS 가 귀하를 도울 수 있도록 하기 위해 NYS Medicaid 는 주 및 연방법에 따라 귀하의 의료 서비스에 대하여 PPS 와 특정 정보를 공유하게 됩니다. 여기에는 귀하의 건강 상태, 처방 의약품 및 의사 상담이 포함됩니다. 이것은 해당 Medicaid 신청서에서 이미 합의하신 동일한 정보일 수 있으며, 더 쉽게 의료 서비스를 받고, 의료 서비스 비용을 지불하고, 건강 관리 운영을 돕는 정보를 이용할 수 있도록 NYS, 해당 의료 제공자 및 건강 보험 공단에서 관리 및 사용할 수 있습니다. 이 정보에는 귀하께서 공유하기를 원치 않을 때까지 법이 허용하는 한도 내에서 HIV/AIDS 또는 귀하에 대한 정신 건강 진단 및 치료 정보가 포함될 수 있습니다. 특별히 그러한 공개에 동의하지 않는 한 알코올 및 약물 남용 환자 확인 정보는 공개되지 않습니다.

Medicaid 가 내 정보를 공유한다면 PPS 회원으로서 본인이 갖는 권리는 무엇입니까?

PPS는 이 정보에 대한 프라이버시를 보호하는 모든 주 및 연방법을 준수해야 합니다. PPS 는 이러한 공유가 주 및 연방법에 따라 허용되지 않을 경우 해당 정보를 개인이나 기관과 공유할 수 없습니다. 이 법령 및 규정에는 New York Mental Hygiene Law Section 33.13, New York Public Health Law Article 27-F, 그리고 42 CFR Part 2 (알코올 및 약물 남용 정보의 공개가 허용되는 조건 지정) 및 45 CFR Parts 160 / 164 ("HIPAA" 로 알려진 규정) 등의 연방 기밀 유지 규정이 포함됩니다.

이 정보는 더 나은 건강을 지키는 데 도움이 될 수 있습니다. 이로써 해당 제공자가 귀하께서 받으신 진료에 대한 정보를 최신으로 쉽게 유지할 수 있습니다. 즉, 검사를 반복해서 받지 않아도 되는 것입니다. 약물에 대한 혼란을 줄일 수 있습니다. PPS 는 이를 커뮤니티에서 제공되는 새로운 서비스를 인식할 수 있게 하는 데 사용할 수 있습니다. 이 서비스는 귀하의 건강에 도움을 드릴 수 있습니다.

Medicaid 에서 귀하의 정보를 DSRIP 프로그램의 일환으로 공유하게 하지 않아도 됩니다. 하지만, 이 정보를 DSRIP 의 일환으로 의료 제공자와 공유하게 하는 것이 귀하에게 더 유리하다고 확신합니다.

Medicaid 에서 내 정보를 PPS 와 공유하기를 원치 않는다면 어떻게 됩니까?

Medicaid 에서 귀하의 정보를 공유하기를 원치 않는다고 결정하셔도 **Medicaid 혜택을 하나도 잃지 않습니다.** 평상시처럼 그대로 의사를 만나 상담을 받을 수 있습니다. 단, PPS 가 제공하는 특별 서비스는 받을 수 없게 됩니다.

이 정보를 공유하기를 원치 않는다면 어떻게 합니까?

Medicaid 에서 귀하의 정보를 공유하기를 원치 않는다면 당국에 통보해야 합니다. 이것을 "탈퇴"라고 합니다. 탈퇴는 Medicaid 에서 귀하의 보호된 건강 정보가 DSRIP 프로그램 내에서 PPS 와 공유되지 않음을 의미합니다. **Medicaid 콜 센터(1-855-329-8850)로 전화하셔야 합니다.** 이니면 동봉된 **“Medicaid 정보 공유 탈퇴 양식”**을 작성하여 우편으로 보내주시면 됩니다. 탈퇴는 언제든지 가능합니다. Medicaid 가 귀하께서 받은 의료 서비스 향상을 돕기 위해 이 정보를 공유하기를 원하시면 아무것도 안 하시면 됩니다. 이미 가입하셨기 때문입니다! 귀하의 건강을 지켜드리도록 노력하겠습니다!

감사합니다.

New York State Medicaid Program

If you would like to view this letter in English, please visit the following website:

http://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/consumers.htm

문의 사항? 1-855-329-8850 (월요일-금요일 오전 8:00-오후 8:00, 토요일 오전 9:00-오후 1:00) 로 문의하시기 바랍니다. 영어 외의 다른 언어로 된 도움이 필요하시면 1-855-329-8850 로 전화하셔서 소비자 서비스 전문가에게 말씀하십시오. 지원은 무료로 제공됩니다. TTY: 1-800-662-1220.

ENGLISH	This is an important document. If you need help to understand it, please call 1-855-329-8850. An interpreter will be provided free.
Español	Esto es un documento importante. Si necesitas ayuda en entenderlo, por favor llame al 1-855-329-8850 . Un intérprete será disponible gratuito.
简体字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，请打电话至 1-855-329-8850。您会得到免费翻译服务。
簡體字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，請打電話至 1-855-329-8850 。您会得到免費翻譯服務。
Kreyòl Ayisyen	Sa a se yon dokiman enpòtan. Si ou bezwen èd pou konprann li, tanpri rele: 1-855-329-8850 . Y ap ba ou yon entèprèt gratis.
Italiano	Il presente documento è importante. Per qualsiasi chiarimento può chiamare il numero 1-855-329-8850 . Un interprete sarà disponibile gratuitamente.
한국어	이것은 중요한 서류입니다. 도움이 필요하시면, 연락해 주십시오: 1-855-329-8850 . 무료 통역이 제공됩니다.
Русский	Это важный документ. Если Вам нужна помощь для понимания этого документа, позвоните по телефону 1-855-329-8850 . Переводчик предоставляется бесплатно.